

СВОБОДА

SVOBODA (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association Inc. at 30 Montgomery Street Jersey City NJ 07302

Свобода (0271) 434 0237 UNA (201) 451 2200

Бюро УНО в Вашингтоні (202) 347 UNAW (202) 347 6211 (факс)

Postmaster: Send address changes to Sвoboda, 30 Montgomery Street Jersey City NJ 07302 Tel (201) 434 0237 (201) 434 0807 (201) 434 3036

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Передплата на рік \$55.00 на півроку \$32.00 на 3 місяці \$17.00 Для членів УНО \$30.00 річно. За кожну зміну адреси \$1.00 Чеки і гроші можна відправляти на Свободу

Статті і доповіді підписані авторами не можуть вважатися поглядами Редакції. Редакція зберігає собі право в потрібні виправляти і скорочувати надіслані матеріали. Неземовчені матеріали повертаються тільки тоді, коли автор або його представник заздалегідь повідомив редакцію про повернення матеріалу. За змістом оголошень Редакція не відповідає.

P.O. Box 346 Jersey City NJ 07303

Велика фінансова допомога Україні?

З „Нью Йорк Таймсу“ з 10-го липня ц.р. доводимо, що „велика сімка“ на своїй конференції в Неаполі виділила Україні 200 міль. дол. у додатку до 100 міль, що їх вже раніше об'єднав Європейський Союз, а тепер рішення дано України впровадити двох років 4 б.б. дол., якщо в Україні від процес приватизації різних галузей промислу. Внескодавцями, щодо допомоги Україні, були Франція й Німеччина. Канцлер Німеччини Гельмут Коль висловив задоволення, що західний світ зрозумів потребу допомоги Україні закрити Чорнобиль, що його Коль назвав „потенційною вибуховою бомбою“, розгрізливою для всієї Європи. Про призначення Україні поважної грошової допомоги зазначається, що в тому числі названого американського щоденника у відповідності з Москвою, при чому додано там короткий коментар, що це була „поважна підтримка для Леоніда Кравчука напередодні виборів в Україні“. Однак ці інформації дуже загальні, бо не сказано хто насправді має дати ці гроші, коли й в яких умовах, чи це дійсно довготермінова позиція. Тому ми у загальному тільки міркували дали знак запиту, бо було вже багато прецедентів, що за словесними обіцянками не прийшли конкретні діли. Пригадуємо, що Президент Кравчук заявив був, що він у принципі погоджується щодо потреби ліквідації Чорнобиля, але не можна перевести цього, бо Чорнобиль поставка України 30 від. електричної енергії, а ліквідація його і побудова нових реакторів вимагає величезних фондів, яких Україна не має.

Як була вже загода на цьому місці, в Неаполі перебував теж президент Росії Борис Єльцин, який наслідую свого попередника Михайла Горбачова в апелях до „великої сімки“ та взагалі до західного світу, щоб дати Росії допомогу для ліквідації економічної кризи і переходу на вільний ринок. Крім сумнівної вартості дипломатично-церемоніальному успіху і чергової вершинної конференції з президентом Біллом Клінтоном у Вашингтоні у вересні ц.р., Б. Єльцин нічого не добився в Неаполі. Навпаки, він дещо насторожив західні політики своєю заявою, що не зможе відтягнути решти російських військ з Естонії до кінця серпня ц.р.

На превеликий жаль ми все ще мусимо черпати інформації про події як безсередньо, як посередньо стосуються прихильних, з чужинських джерел, не завжди прихильних Україні. Як уже зазначено на цьому місці, у Києві нема постійної репрезентації „Нью Йорк Таймсу“ та інших великих західних газет і наважливій інформації про Україну надходить від представників західної преси з Москви. Щодо фінансової допомоги, то не тільки Україна дотепер не отримала нічого поважного, але й Росія. Щобільше міжнародна конвенція тепер намагається крадія для України як Росії, бо поява на російському політичному овіді екстремізм, які не скривають своїх імперіалістичних амбіцій, відтворює західний капітал та переконую західний політичний світ, що колишня монополія орієнтація на Росію, як гаранта миру й безпеки, шкідливо фальшива і несвітлана. Нема ні одної країни, яка тільки одна була Фідела Кастро, яка бажала би собі відбудови могутньої російської імперії. У цьому відношенні Володимир Жириновський як його однодумці прихильники України, які своєю мирною настановою й рівноправністю всіх національних груп в Україні, зникає собі у світ добру славу. Далеко більшою була б та слава, якби український демократичний табір не був розпорщений на понад 20 політичних партій та мав би розрізнені волю від сваволі.

ІНДОНЕЗІЙСЬКА ПОЛІЦІЯ разом з армійськими формациями виявила підпільну фабрику марихуани у провінції Аче. Кофіскацією і відправлено вилучено 60 тонн марихуани. Виробництво марихуани у цій країні стало національною проблемою, що в той час, як індонезійські влади розвивають діяльність туризму. Індонезійські суди Банду тепер намагаються „другий Гангстер“ який створюється шарканим з усього світу.

У довготому дописі з Києва добрий знаєць відносин Східної Європи Стівен Ерландер подає у „Нью Йорк Таймсу“ з 12-го липня ц.р. правильний огляд президентських виборів в Україні та правильну характеристику нового обраного президента України Леоніда Кучми. Наголошеною завагою у його обговоренні Ерландера є аналіз, що найближчим завданням Леоніда Кучми повинно бути усмирення суперечних настроїв західної і східної України. Він покликується на загальну опінію українців про П. Кучму, як прихильника тіснішої співпраці з Росією, що спричинило острах головною західній острах, що та стійка співпраця з Росією підмислює, а то й загіршити, державу не незалежність України. Ерландер додає, що Кучма заперечує цьому. Стередує, що найбільший кандидат голосів у користь кандидатури Л. Кучми впаз у південній і східній Україні, тобто на Криму, в Одесі і в Донецьку, згаданий американський журналіст коментує, що ці вибори не мали на увазі бутимо просвіди.

С. Ерландер чимало місця присвячує проблемі Чорнобилю. Дуже часто компанії чи медичні центри на Заході пропонують технологію відстанним країнам своє де-що старше устаткування, щоб замінити передовим і оєкрати підготовки поліцей Збройних сил України, а в них велика мещина цієї технології, дещо пристарілі пристрої були б корисні. Але досвід показує, що вони здібальши несправедливо, а в тому, що де-монтаж і монтаж цієї мещинерії виконують різні люди. Робиться, таким чином, багато помилок через незнання, брак кваліфікації чи прямо небажальство. Вже сьогодні є певні підприємиства на Заході, які в Україні, що сполучують старші машини, їх частково ремонтують і продають за відносно добрі гроші. Без стовідсоткової гарантії працездатності, поки в них спільно не зникне, вони не мають ніякої вартості. Україна має досить перестарілого, несправедливо медичного устаткування. Не слід туди звозити більше.

Проф. д-р Леонід Мостович

СУЧАСНА МЕДИЦИНА

ТЕХНОЛОГІЯ І УКРАЇНА

І

Травня 1995 року, однією з основних тем буде обміркуванням, як добути сучасних технологічних нововведень, як організувати їхню мережу та як найкраще їх надійшлише ним користуватися. Вони ж бо часто мають специфічне відношення до діагностики чи терапії, тих чи інших хвороб. Слід відзначити, що уряд ще відбудуватиметься саме в сторіччя відкриття променів Рентгена. До цього відкриття, у великій мірі, причинився теж український вчений фізик проф. Іван Пулюй. Його вклад у тому відкритті ще досі чекає на українського науковця-свідка.

Контакти й співпраця лікарів України та диспоси, виникає дуже, ідей тощо — не лише корисні, але й нечлени. Вчаться вони від нас і ми від них, та, спільними зусиллями зможемо багато доброго зробити, ба, зрушити з місця процеси, плани, задуми. Навіть в такій несприятливій економічній ситуації, де всього бракує, наші колеги на Україні не сплять. Вони працюють, як і з чим можуть. Прикладом цього може бути „Радіологічний Журнал“, що виходить у Харкові за редакцією проф. д-ра Миколи Пилипенки. Це, мабуть, перший медичний журнал на Україні, що дру-

кується українською мовою. Його науковий рівень високий, в ньому зустрічаються імена авторів не лише українського походження, але і жидів, росіян та інших. Це правильна дорога, що нею слід йти, коли хочемо бути державним народом. Коли зважати, що радять це й в інших науках, то в медицині науковцями словниково медично-радіологічного термінології на трох мовах (російсько-українсько-англійсько), то всьому-тому редакційному колективу відадних та свідомих людей належить справедливість і подяка. Це є приклад та спосіб, як українці в Україні зусиллями медичному підходу, підготували до міжнародного співкування. Дай Боже, щоб й інші медичні спеціальності пішли тим самим шляхом.

Багато із затронутих питань і проблем зможемо проаналізувати та передискутувати на міжнародному науковому уїзді Світового Конгресу Українських Лікарських Товариств (СФ-УЛТ), що відбудеться 4-9 вересня у Дніпропетровську в Україні. Як знаємо, Дніпропетровське — це один з найбільших промислових центрів України. Його науковці і акад. у розбудову й добро нації держави виняткові. Мос-

КІЛЬКА ДУМОК ПРО ІНТЕРВ'Ю О. СОЛЖЕНИЦІНА

І

На початку травня 1994 року московська газета „Ізвестія“ передрукувала з журналу „Форбс“ (ЗСА) інтерв'ю відомого російського письменника Олександра Солженіцина, який 18 років проживав на засланнях у стейті Вермонт і тепер повернувся до Росії. Цей інтерв'ю читача в першу чергу здивує, чому бесіда американця з російським розпочалася саме з питання про Україну, ставлення до неї Росії та про сувору необхідність для Заходу рішуче захистити територіальну цілісність української держави? І чому саме такі недолугі, інформаційно безпорадні були відповіді знаного літератора?

Припускаємо, що крім московських газет, публікації інших видань світу про незалежну Україну залишили поза увагою, що над нами, бодей мовимість, теж є неабияке гасло-явота „Єльцин, зостав захлоп торкати Росії!“, відоме всім же по газетних фотознімках від 1991 року у Москві.

Генеза отакого „довелювання“ люмпенських елементів на вулицях столиці європейської країни (яких ми як ніх не збираємося утотожнювати з усім російським народом) нам, українцям, зрозуміла — „кухарка“, котра 337 років намагалася вибороти собі „вольную“ від надто прихильної „барини“, домоглася своєї! Як це вона посила! Ат 13. Та грець з ними — з люмпенами, яких тільки й було, що ділячи чужу, а тому 24 томи художньої прози, коли він, говорив про незалежну Україну, відстає до подібних україн безпечних аналізів: ситуація у 52-мільйонній європейській державі, що вирити вийшла своєю

ПРО Л. КУЧМУ

номорської флотії і догадується, що в ті справі Кучма буде прихильний вимогам Росії. На цьому мові був свого часу мовив, що ми на значимо вразили на пункті престижності вартості держави з легковажним реального її значення. Фактом є, що частинно Чорноморської флотії є це кораблі будовані Петром І, вони перестарілі і просто мусійної вартості та коштовні багату труду й грошу у зберіганні їх. Царська Росія і комуністичний Союз мали велику увагу на річ прикладу, як ідеологічні. У світовій історії масмо багату прикладів, що кандидат на високе державне становище, здобувши те становище, поводитися наизнач, достойно та бережливіше. Не можна виключити, що так станеться з Л. Кучмою.

С. Ерландер чимало місця присвячує проблемі Чорнобилю. Дуже часто компанії чи медичні центри на Заході пропонують технологію відстанним країнам своє де-що старше устаткування, щоб замінити передовим і оєкрати підготовки поліцей Збройних сил України, а в них велика мещина цієї технології, дещо пристарілі пристрої були б корисні. Але досвід показує, що вони здібальши несправедливо, а в тому, що де-монтаж і монтаж цієї мещинерії виконують різні люди. Робиться, таким чином, багато помилок через незнання, брак кваліфікації чи прямо небажальство. Вже сьогодні є певні підприємиства на Заході, які в Україні, що сполучують старші машини, їх частково ремонтують і продають за відносно добрі гроші. Без стовідсоткової гарантії працездатності, поки в них спільно не зникне, вони не мають ніякої вартості. Україна має досить перестарілого, несправедливо медичного устаткування. Не слід туди звозити більше.

Проф. д-р Леонід Мостович

СУЧАСНА МЕДИЦИНА

ТЕХНОЛОГІЯ І УКРАЇНА

І

Травня 1995 року, однією з основних тем буде обміркуванням, як добути сучасних технологічних нововведень, як організувати їхню мережу та як найкраще їх надійшлише ним користуватися. Вони ж бо часто мають специфічне відношення до діагностики чи терапії, тих чи інших хвороб. Слід відзначити, що уряд ще відбудуватиметься саме в сторіччя відкриття променів Рентгена. До цього відкриття, у великій мірі, причинився теж український вчений фізик проф. Іван Пулюй. Його вклад у тому відкритті ще досі чекає на українського науковця-свідка.

Контакти й співпраця лікарів України та диспоси, виникає дуже, ідей тощо — не лише корисні, але й нечлени. Вчаться вони від нас і ми від них, та, спільними зусиллями зможемо багато доброго зробити, ба, зрушити з місця процеси, плани, задуми. Навіть в такій несприятливій економічній ситуації, де всього бракує, наші колеги на Україні не сплять. Вони працюють, як і з чим можуть. Прикладом цього може бути „Радіологічний Журнал“, що виходить у Харкові за редакцією проф. д-ра Миколи Пилипенки. Це, мабуть, перший медичний журнал на Україні, що дру-

кується українською мовою. Його науковий рівень високий, в ньому зустрічаються імена авторів не лише українського походження, але і жидів, росіян та інших. Це правильна дорога, що нею слід йти, коли хочемо бути державним народом. Коли зважати, що радять це й в інших науках, то в медицині науковцями словниково медично-радіологічного термінології на трох мовах (російсько-українсько-англійсько), то всьому-тому редакційному колективу відадних та свідомих людей належить справедливість і подяка. Це є приклад та спосіб, як українці в Україні зусиллями медичному підходу, підготували до міжнародного співкування. Дай Боже, щоб й інші медичні спеціальності пішли тим самим шляхом.

КІЛЬКА ДУМОК ПРО ІНТЕРВ'Ю О. СОЛЖЕНИЦІНА

І

На початку травня 1994 року московська газета „Ізвестія“ передрукувала з журналу „Форбс“ (ЗСА) інтерв'ю відомого російського письменника Олександра Солженіцина, який 18 років проживав на засланнях у стейті Вермонт і тепер повернувся до Росії. Цей інтерв'ю читача в першу чергу здивує, чому бесіда американця з російським розпочалася саме з питання про Україну, ставлення до неї Росії та про сувору необхідність для Заходу рішуче захистити територіальну цілісність української держави? І чому саме такі недолугі, інформаційно безпорадні були відповіді знаного літератора?

Припускаємо, що крім московських газет, публікації інших видань світу про незалежну Україну залишили поза увагою, що над нами, бодей мовимість, теж є неабияке гасло-явота „Єльцин, зостав захлоп торкати Росії!“, відоме всім же по газетних фотознімках від 1991 року у Москві.

Генеза отакого „довелювання“ люмпенських елементів на вулицях столиці європейської країни (яких ми як ніх не збираємося утотожнювати з усім російським народом) нам, українцям, зрозуміла — „кухарка“, котра 337 років намагалася вибороти собі „вольную“ від надто прихильної „барини“, домоглася своєї! Як це вона посила! Ат 13. Та грець з ними — з люмпенами, яких тільки й було, що ділячи чужу, а тому 24 томи художньої прози, коли він, говорив про незалежну Україну, відстає до подібних україн безпечних аналізів: ситуація у 52-мільйонній європейській державі, що вирити вийшла своєю

Степан Яворський

Вісті з Оттави

У п'ятницю, 8-го липня ц.р., Віктор Батюк, посол України в Канаді, виступив на пресовій конференції, яка відбулася в Бюро канадської парламентарної пресою галерії в центральному будинку федерального Палати громад. Пресою конференція відбулася у зв'язку з нарадами так званої „великої сімки“ в Неаполі, Італія, на якій канадський уряд обіцяв підтримку справу допомоги Україні.

У вступному слові посол Батюк сказав, що Україна покладає велику вагу до щорічної зустрічі на вершинах провідників семи найбільших держав західного світу до України. Це минулого року відбулася в Неаполі, Італія, на якій канадський уряд обіцяв підтримку справу допомоги Україні. У вступному слові посол Батюк сказав, що Україна покладає велику вагу до щорічної зустрічі на вершинах провідників семи найбільших держав західного світу до України. Це минулого року відбулася в Неаполі, Італія, на якій канадський уряд обіцяв підтримку справу допомоги Україні.

Проф. д-р Леонід Мостович

СУЧАСНА МЕДИЦИНА

ТЕХНОЛОГІЯ І УКРАЇНА

І

Травня 1995 року, однією з основних тем буде обміркуванням, як добути сучасних технологічних нововведень, як організувати їхню мережу та як найкраще їх надійшлише ним користуватися. Вони ж бо часто мають специфічне відношення до діагностики чи терапії, тих чи інших хвороб. Слід відзначити, що уряд ще відбудуватиметься саме в сторіччя відкриття променів Рентгена. До цього відкриття, у великій мірі, причинився теж український вчений фізик проф. Іван Пулюй. Його вклад у тому відкритті ще досі чекає на українського науковця-свідка.

Контакти й співпраця лікарів України та диспоси, виникає дуже, ідей тощо — не лише корисні, але й нечлени. Вчаться вони від нас і ми від них, та, спільними зусиллями зможемо багато доброго зробити, ба, зрушити з місця процеси, плани, задуми. Навіть в такій несприятливій економічній ситуації, де всього бракує, наші колеги на Україні не сплять. Вони працюють, як і з чим можуть. Прикладом цього може бути „Радіологічний Журнал“, що виходить у Харкові за редакцією проф. д-ра Миколи Пилипенки. Це, мабуть, перший медичний журнал на Україні, що дру-

кується українською мовою. Його науковий рівень високий, в ньому зустрічаються імена авторів не лише українського походження, але і жидів, росіян та інших. Це правильна дорога, що нею слід йти, коли хочемо бути державним народом. Коли зважати, що радять це й в інших науках, то в медицині науковцями словниково медично-радіологічного термінології на трох мовах (російсько-українсько-англійсько), то всьому-тому редакційному колективу відадних та свідомих людей належить справедливість і подяка. Це є приклад та спосіб, як українці в Україні зусиллями медичному підходу, підготували до міжнародного співкування. Дай Боже, щоб й інші медичні спеціальності пішли тим самим шляхом.

КІЛЬКА ДУМОК ПРО ІНТЕРВ'Ю О. СОЛЖЕНИЦІНА

І

На початку травня 1994 року московська газета „Ізвестія“ передрукувала з журналу „Форбс“ (ЗСА) інтерв'ю відомого російського письменника Олександра Солженіцина, який 18 років проживав на засланнях у стейті Вермонт і тепер повернувся до Росії. Цей інтерв'ю читача в першу чергу здивує, чому бесіда американця з російським розпочалася саме з питання про Україну, ставлення до неї Росії та про сувору необхідність для Заходу рішуче захистити територіальну цілісність української держави? І чому саме такі недолугі, інформаційно безпорадні були відповіді знаного літератора?

Припускаємо, що крім московських газет, публікації інших видань світу про незалежну Україну залишили поза увагою, що над нами, бодей мовимість, теж є неабияке гасло-явота „Єльцин, зостав захлоп торкати Росії!“, відоме всім же по газетних фотознімках від 1991 року у Москві.

Генеза отакого „довелювання“ люмпенських елементів на вулицях столиці європейської країни (яких ми як ніх не збираємося утотожнювати з усім російським народом) нам, українцям, зрозуміла — „кухарка“, котра 337 років намагалася вибороти собі „вольную“ від надто прихильної „барини“, домоглася своєї! Як це вона посила! Ат 13. Та грець з ними — з люмпенами, яких тільки й було, що ділячи чужу, а тому 24 томи художньої прози, коли він, говорив про незалежну Україну, відстає до подібних україн безпечних аналізів: ситуація у 52-мільйонній європейській державі, що вирити вийшла своєю

Доповідь д-ра О. Мишанича в

До Чкаго загострає з Києва д-р Олександр Мишанич, вчений-карпатознавець, секретар Міжнародної асоціації українців, лавреат Державної премії України ім. Т. Шевченка. Як уродженець Закарпаття цікавиться долею своїх українських земляків, що в еміграції, та з автобіографією карпатознавця публікації. На запрошення чикагських товариств — Осерду Науково Товариства ім. Шевченка, Товариства Сприяння Рухові та Карпатському Союзу вилетів 4-го червня доповідати на тему: «Сучасна ситуація на Закарпатті і проблема русинів».

Повідання історію українського елементу Закарпаття, доповідь зверну увагу, що саме в момент, коли Закарпаття після тисячолітньої неволі знайшло свій дім та стало складовою частинкою України, протиукраїнські сили ще більше заворушилися, щоб відірвати край від України. Коли давніше ця акція прикривалася культурно-освітніми цілями, то тепер бачимо виразні сепаратистичні плани, як наприклад, створення «Временного правительства Подкарпатской Руси».

Носіїм цих намірів є організації політичного русинства, «Общество подкарпатских русинів», яке налічує не більше 200 членів. Окремі, не з мовознавства, мовознавці, а зовнішня акція, інспірована сусідніми державами.

Д-р Роман Залужний

Чергове пленарне засідання видавничого «Літопис УПА», що відбулося у Торонто, проходило під знаком турботи про аспекти майбутньої діяльності видавництва, як на поселенні, так і в Україні, та його фінансових спроможностей.

Згодом з'ясувалося, як і дискусія, думали над проблемами найефективнішої співпраці видавництва в Канаді зі спільним підприємством «Літопис УПА» у Львові та наукового співробітництва з Інститутом української археології Академії Наук України.

Відносини співпраці видавництва в Канаді зі спільним підприємством «Літопис УПА» у Львові, то підкреслено, що поточкові труднощі, спричинені невідповідними законами України та науковими та бюрократичними, якіш подолано і з'ясувалося, що видавництво «Літопис УПА» в Канаді треба докласти максимальних зусиль для допомоги працівникам спільного підприємства «Літопис УПА» у Львові. Йдеться про те, що двадцятилітній досвід нашого видавництва в Канаді треба перенести на терен України, де спроби створити подальшого видавництва матеріалів про визвольну боротьбу українського народу 1940—50-х років неможливо.

Відбулися наради видавництва

„Літопис УПА“ наших спроможностей. Діалог ведення й продовження публікацій про боротьбу 1940—50-х років необхідна документація. Виявленням, реставрацією, археографічним опрацюванням займатиметься виділ, створений при Академії Наук України, під назвою «Джерела національно-визвольної боротьби XX століття».

Як кожен проект, так і творення бази даних про визвольну боротьбу та їх публікація вимагатимуть поважних фінансових наклади, яких зграможенні дотепер фонди жваво користувалися. Принцип цього став загальною метою. Створення колекції західної диспони, особливо жертовності, відходять у вічність, а на їхні місця кандидатів з молодшого покоління нема. Шалені розміри інфляції в Україні не дозволяють широкому загалові читачів на „люксові“ придбання най дешевшої книжки. А тимчасом видавництво „Літопис УПА“, почасти друкування томів в Україні, призначало по 10,000 дармових примірників для збройних сил України, та сотні томів для різних інституцій, установ як в Україні, так і поза її межами.

Дотепер в діяльній організації збірок яких і громадянська фондів великі заслуги має з собою інж. Степан Голіш — голова фінансової комісії. Тільки на протязі останніх п'яти років, за його ініціативою й українськими зусиллями, сума збірок і пожертв на видавничий фонд дала майже 44,000 доларів. Якщо до цього додати фінансування і меценатів, за обговорюванням час, то загальна сума названих пожертв становить понад 220,000 доларів, з яких також більша частина повертає з вилетом старших інж. С. Голіш.

Фундаторами й меценатами в названому часі були: д-р Марія Голіш-Ліон — 50,000 дол., Степан Гаврилюк — 25,000 дол., І. Гарас — 25,000 дол., Нусіс і Теодор Беш — 25,000 дол., д-р Моделт і Марія Рігнеллі — 25,000 дол., Володимир Макар — 25,000 дол., Головна управа Товариства колишніх Вояків УПА — 20,000 дол., ОУВБ в Торонто — 12,000 дол., Михайло Рабін — 10,000 дол., І-й Федеральний Банк „Певніст“ у Чикаго — 10,000 дол., НН (Канада) — 10,000 дол.

Ще тільки ті жертовності, що мені відомі, і їм та усім іншим (мені невідомим) будуть присвячені окремі томи „Літопису УПА“. Велика вам усім за це вдячність. Знов, до тих, що спроможні фінансово підтримати даліше видавництво документів про боротьбу УПА, гарне прохання від Видавничого Комітету: допоможи, будь-ласка, своїми щедрими пожертвами, дарами, завіяваннями, утримання імені тих, що віддали своє життя за кращу „нашу долю“, за долю нескореного українського народу, який сьогодні, досі незалежний державою, дуже важкими зусиллями кладає підвалини під будову нового життя.

На згадку заслуговує факт, що після засідання членів Видавничого Комітету „Літопис УПА“ зложивши 13,000 доларів на видавничий фонд, в тому однадцять членів по одній тисячі доларів і Михайло Ковальчак (в пам'яті покійної дружини) — 2,000 доларів.

Чкаго

„Літопис УПА“

наших спроможностей. Діалог ведення й продовження публікацій про боротьбу 1940—50-х років необхідна документація. Виявленням, реставрацією, археографічним опрацюванням займатиметься виділ, створений при Академії Наук України, під назвою «Джерела національно-визвольної боротьби XX століття».

Як кожен проект, так і творення бази даних про визвольну боротьбу та їх публікація вимагатимуть поважних фінансових наклади, яких зграможенні дотепер фонди жваво користувалися. Принцип цього став загальною метою. Створення колекції західної диспони, особливо жертовності, відходять у вічність, а на їхні місця кандидатів з молодшого покоління нема. Шалені розміри інфляції в Україні не дозволяють широкому загалові читачів на „люксові“ придбання най дешевшої книжки. А тимчасом видавництво „Літопис УПА“, почасти друкування томів в Україні, призначало по 10,000 дармових примірників для збройних сил України, та сотні томів для різних інституцій, установ як в Україні, так і поза її межами.

Дотепер в діяльній організації збірок яких і громадянська фондів великі заслуги має з собою інж. Степан Голіш — голова фінансової комісії. Тільки на протязі останніх п'яти років, за його ініціативою й українськими зусиллями, сума збірок і пожертв на видавничий фонд дала майже 44,000 доларів. Якщо до цього додати фінансування і меценатів, за обговорюванням час, то загальна сума названих пожертв становить понад 220,000 доларів, з яких також більша частина повертає з вилетом старших інж. С. Голіш.

Фундаторами й меценатами в названому часі були: д-р Марія Голіш-Ліон — 50,000 дол., Степан Гаврилюк — 25,000 дол., І. Гарас — 25,000 дол., Нусіс і Теодор Беш — 25,000 дол., д-р Моделт і Марія Рігнеллі — 25,000 дол., Володимир Макар — 25,000 дол., Головна управа Товариства колишніх Вояків УПА — 20,000 дол., ОУВБ в Торонто — 12,000 дол., Михайло Рабін — 10,000 дол., І-й Федеральний Банк „Певніст“ у Чикаго — 10,000 дол., НН (Канада) — 10,000 дол.

Ще тільки ті жертовності, що мені відомі, і їм та усім іншим (мені невідомим) будуть присвячені окремі томи „Літопису УПА“. Велика вам усім за це вдячність. Знов, до тих, що спроможні фінансово підтримати даліше видавництво документів про боротьбу УПА, гарне прохання від Видавничого Комітету: допоможи, будь-ласка, своїми щедрими пожертвами, дарами, завіяваннями, утримання імені тих, що віддали своє життя за кращу „нашу долю“, за долю нескореного українського народу, який сьогодні, досі незалежний державою, дуже важкими зусиллями кладає підвалини під будову нового життя.

На згадку заслуговує факт, що після засідання членів Видавничого Комітету „Літопис УПА“ зложивши 13,000 доларів на видавничий фонд, в тому однадцять членів по одній тисячі доларів і Михайло Ковальчак (в пам'яті покійної дружини) — 2,000 доларів.

В ДРУГІ НЕВІДОМОМУ СТУПІНІ ВОЛОЧУ
РІВНОДІЙ ВІДХОДУ У ВІСНІСТЬ
НАШІЙ НАЙДОРОЖЧІЙ І НЕЗБОУТІЙ ДОМОВИНИ

бл. п.
АНАСТАЗІЙ НАДІЙ ВІЛОУС
була відроджена
ПОМІНАЛЬНА БОГОСПУЖКА
в чергові 21-го липня 1994 року з год. 9-10 ранку в
українській католицькій церкві св. Петра і Павла при
Bergen i Bentley Ave. в Jersey City, N.J.
Розмова надійшла прощати приїждити та змагати виступ
у Богослужінні.
В глибокому смутку:
батьки — ТЕОДОР І СТЕФАНІЯ ВІЛОУС

В ПЕРШУ СІМКУ РІВНОДІЙ
ВІДХОДУ У ВІСНІСТЬ
НАШОГО ДОРОЖОГО БАТЬКА, ДІДА І ПРАДІДА

бл. п.
РОМАНА ГАНІНЧКА
була відроджена
ЗАУПОКІЙНІ СВЯТІ ЛІТУРГІЇ
27-го липня 1994 року
в соборі св. Юре — П'як; в церкві св. Йосифа — Трентон, Н. Дж.
Про молитви за спокій батька дитини: ІРЕНА ПІНСЬКА, членкиня ПЕТРОВІЙ
родиною.

Дізнаємося сумно вістину
в річницю і літницю, що
13-го липня 1994 року з год. 9-10 ранку
відійшов у вічність наш найдорожчий
МУЖ, БАТЬКО І ДІДУСЬ

бл. п.
**ГРИГОРІЙ
ДАНІЛИШИН**
приминає 82 роки.
ПАНХІДНА в п'ятницю 16-го липня 1994 р. з год. 7-30 ранку
в похоронному закладі Quinn, 35-20 Broadway, Astoria, NY.
ПОХОРОН в суботу 18-го липня з год. 9-10 ранку в церкві
св. Юре в Нью-Йорку, в соборі на центрі Gates of Heaven, Mt.
Pleasant, N.Y.
У глибокому смутку:
дружина — ВІРОСЛАВА ДАНІЛИШИН
сестра — ЄВГЕНІЯ з дружиною ГЕНІОЮ
дочка — НАДІЯ ЮРЧАК з чоловіком д-ром
ЮРЧОМ
— ЛЮБА КОСТРИВА з чоловіком
МІХАЙЛОМ
сестри — РОМАНА,
— ТЕТЯНА,
— НАДІЯ,
— ЮРІЙ І
— ГРИГОРІЙ
святи — АНАСТАЗІЯ І ТЕОДОР КОСТРИВ
та родина в Україні.

Дізнаємося сумно вістину
з родиною, приїждити і змагати,
що в середу, 13-го липня 1994 р.,
на 87-му році життя, відійшов у вічність
наш найдорожчий ТАТО, ТЕСТЬ І ДІДУСЬ

бл. п.
ІВАН ГАСЮК
ПАНХІДНА буде відбудувана в п'ятницю 16-го
липеня 1994 р. з год. 7-30 ранку в похоронному
закладі М. Насосів при 109 E. Tabor Rd. Philadelphia,
Pa.
ПОХОРОНІ ВІДБУВАЮТЬСЯ в суботу
18-го липня 1994 р. з год. 10-30 ранку в церкві св. Іоанна
при 24th and Poplar St. Philadelphia, Pa., в соборі
на центрі св. Mary у Fox Chase, Philadelphia, Pa.
У глибокому смутку:
дочка — АННА ПІТІМОВИЧ з чоловіком
ВІКТОРОМ та дітьми
ЮРИКОЮ І ВОЛОДИМИРОМ
сестра — ВОЛАНТА з чоловіком
та дітьми СТЕФАНІОЮ І
ТАБІОЮ І дітьми родина в Україні.

Д-р ЄВГЕН ОЛЕНКО
був у військовій службі
приминає у Канаді і виїжджає на виклики додому

ДЕНТИСТ ОЛЬГА ОЛЕНКО
Професійна стоматолог і зуб. Плування і протезування. Косметична
стоматологія. Приймає тільки після попередньої домовленості.

Адреса у Мангеттен: 105-37 64th Avenue, Forest Hills, NY 11375
ROCKEFELLER CENTER 630 5th Ave., Room 1803, New York, NY 10020
Адреса у Канаді: (718) 458-0111

ЗУСТРІЧ
колишніх учнів гімназії
табору „ОРЛИК“
в Берхтсгадені відбувається
22-го — 23-го жовтня 1994 року
НА СОЮЗІВКИ
• Кімнати прощу замовити якнайскоріше,
тел.: (914) 626-5641

ПОВІДОМЛЕННЯ
1-й УКРАЇНСЬКИЙ ШАДНИЧИЙ БАНК „ПЕВНІСТЬ“
в ЧИКАГО, ІЛЛ.
повідомляє
українську громаду Філадельфії та околиць,
що
24-го червня н.р. Український Шадничий Філадельфії
при 8100 Roosevelt Blvd. перебрала банк „Певніст“.
Всі конти цього бюро шадничі перенесено до
„Певністі“, де вони є повністю забезпечені агенцією
FDIC та високим капіталом банку „Певніст“.
Члени шадничі, які мали свої ошадності в бюрі
при Lindley Ave., можуть без жодних труднощів
перенести свої конти до банку „Певніст“, телефонуючи
на ч. тел.: (215) 331-1166
ЮЛІЯ КУЛІС,
президент

ОРГАНІЗАЦІЯ ОБОРОНИ ЛЕМКІВЩИНИ
видає ПАСПОРТ, ЕТИКАЕТ, ЮНАРК, ДЖЕРСІ СІТІ,
НЮ ЙОРК, ЙОНКЕРС

ФЕСТИН —
«ПІКНІК»
(Близу гімну на гімні)
в неділю, 7-го серпня 1994 р. з год. 12 год. дня
ANNUAL PICNIC
(Близу в Шадні)
Sunday, August 7, 1994 at 12 o'clock noon
в Українському Домі Культури
(ОБЛАДНА ЗАДАЧА)
при Davidson Avenue в South Bound Brook, N.J.
Головний організатор: Діана Діанович
ОБІД
„ВЕЧОРИ В КАРПАТАХ“
в суботу
Міжнародні концерти, танцювальні, музичні
виступи в центрі міста

Під таким заголомком
показується на книжковому
ринку англійською мовою
біографічний нарис д-ра
Юрія Кішия про ішаву і
незвичайну постать початкової
стадії українського
поселення в Канаді.

Михайло Шербинін (1856—1941), дворянин з Харківщини, прибув до Канади
1901 року. Цей нащадок
гетьмана Павла Полуботка
був автором перших канадських
книжок, виданих українською
мовою. Від
кож написав першу англійську
мемуарну працю в Канаді про
походження та історію українців.
Крім того М. Шербинін був
визначним педагогом.
Ця 88-сторінкова книжка
показується під назвою Української
Вільної Академії Наук в Канаді та
видається українською і англійською
мовами. М. Шербинін, а також
різні родичі сім'ї. Без сумніву
книжка є цінним додатком до історії українців
в Канаді та їхнього вкладу в її розвиток.

ДОПОВНЕННЯ
У дописі про Загальний збір
Відділу УАКРаді у Дітроїті, що була
поміщена у „Свободі“ ч. 123 за 30-те
червня, пропущено трьох членів,
які увійшли до складу Управління, а саме:
(новоприбулі в Україну) д-р Любомир
Байкал, товариш М. Шербиніна,
Богдан Сердюк. — М. Березовський.

**КАРПАТСЬКИЙ
ЛЕЩАРСЬКИЙ
КЛУБ —
НЮ ЙОРК**
в дні 6-го і 7-го серпня 1994 року
вмістуйте на кортах СОЮЗІВКИ

ТЕНІСОВИЙ ТУРНІР
у ПОДВІЙНІЙ ГРІ (чоловіки і жінки)
та у МІШАНИЙ ГРІ
ЗА НАГОРОДИ СОЮЗІВКИ
• Початок подвійної гри чоловіків у суботу, 6-го серпня,
год. 10-12 ранком. Подвійної гри жінки і мішаний пар год.
1-шю по півдні (субота).
• Висновок 7 год. від особи.
• Особисті рестриції змагання на Союзівки — година
перед початком змагання.
• Приїждити прощати замовити через Управління Союзівки.
Souzylivka UNA Estate
Kethonkoon, N.Y. 12448 Tel.: (914) 626-5641

Святослав Караванський
**ПРАКТИЧНИЙ СЛОВНИК
СИНОНІМІВ УКРАЇНСЬКОЇ
МОВИ.**
15 000 синонімічних рядів. Київ: В-во «Орія»
при УКСП «Кобза», 1993. — 472 ст.
Ціна \$25.00+\$2.00 за пересилку
Найбільший, найоб'ємніший словник такого роду, який
був доки в Україні в історії української мови. Створений
на основі живих мовних лексиконів України і діалектів, лексиконів
діалектів, часописів, сучасних і класичних словників
української мови.
Дотримують вимоги Визначальних Академії Наук 1928 р.
Повністю відсутні фактичні помилки в Україні.
Необхідна книга для всіх мовознавців і мовознавців
української мови.
Можна замовити в
SVOBODA BOOKSTORE
30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07302
Mailings only: 100 Drexel Avenue, 08-му поверстку.

ПОДЯКА
Вісімдесят років тому, у вересні 1914 року, в
нашій родині МАМА, БАБІЦІ, ПРАБАВЦІ І
ПРАПРАБАВЦІ

бл. п.
АННА ВЕЛГАН

ПОХОРОН відбувся 7-го травня 1994 р. в церкві св. Михаїла
в Гартфорд, Кт. Поховано покійну на українському
цвинтарі Гаврилюк, Кт.
Діагнозом отримав: Миколай, в такій о. Волонському за
випускнення похоронних відправ та прощальне слово про
покійну.
Рідні, царица подяка інж. О. Приїждіти за відвідування
С. Пліттурі при покійній Ані Г. Кулик.
Наша глибока подяка Александру і Розалі Шендковим,
які додали літа відвідувати і поїхати нашу маму і бабусю у
їхній і домії небуло. Наші Господи благословляють вас у
важкому житті.
Сердечно дякуємо приїждіти і змагати за участь у
похоронних відправах і трізни після похорону, яка відбулася
у Народному Домі в Гартфорд, Кт.
Рідні, царица подяка Волонському отримав в Норт-Порту,
Флориди за відвідування С. Пліттурі в сорочковий день після
смерті, о. Фрэнсіс Тейлор і Г. Гартфорд, Кт. Гартфорд, Кт.
Інформатор Пліттурі ЧСВ в Риму!
Після С. Пліттурі всі присутні взяли участь у поминах.
Сердечно дякуємо всім рідним, приїждіти і змагати за
випускнення та похорон на „Службі Богів“ і добродійні
дні. У пам'яті покійної змагати:

„НА ФОНД ДІТЕЙ ЧОРНОМОНІ“
по 50 дол. — В. А. Маршак, Флориди, І. К. Маршак — Ада-
мид, Ю. А. Артемченко, Ню Джерсі, А.Р. Шендков, Ве-
дерфорд, Кт. С.К. Оленко — Сентінгтон, Кт.;
по 30 дол. — О.О.Кузнецов, Ведедерфорд, Кт. А.А. Приїждіти,
Ведедерфорд, Кт. д-р Р.І. Осташко, Ведедерфорд, Кт. М.М.
Зем, Ведедерфорд, Кт. І.А. Річчи, Річчи, Кт. І.К. Ді-
мко, Ведедерфорд, Кт. О. Миколайчик, Флориди, Р.Л.
Іваненко, Флориди, П.А. Добрянський, Флориди,
Р.Л. Романович, Флориди;
30 дол. — П'як Фел, Насосів, Адамі;
15 дол. — Я. Кріш, Гартфорд, Кт.;
по 10 дол. — М. М. Адам, Ньюбріттон, Кт., П. Гаврилюк,
Ведедерфорд, Кт. М. П'як, Ведедерфорд, Кт. В.М. Федотин,
Ведедерфорд, Кт. Р. Козло, Флориди, М. Насосів,
Флориди, З. Філіппович, Флориди, С. М. Чорний, Фло-
рида, Б. Вікторівна, Флориди, М. І. Ріддингтон, Фло-
рида, С. Карусевич, Флориди, М. С. Пашков, Флориди,
І.С. Олійник, Флориди, П. Кривоно, Ведедерфорд, Кт.;
по 5 дол. — І. Іванчук, Флориди, М. Мацурович, Флориди,
В. Р. Вілик, Флориди, А. Сід, Флориди.

НА СЛУЖБІ ВОКІ
по 10 дол. — М.М. Зам, Гартфорд, Кт., П.М. Дутка, Веде-
дерфорд, Кт. В. Гаврилюк, Гартфорд, Кт.
Наші Волонтерські Господи нагородять вас всіх щирою
любовою.
У глибокому смутку:
дочка — АНАСТАСІЯ АРТЕМЕНКО з чоловіком
ВОЛОДИМИРОМ
сестри — АННА АРТЕМЕНКО з чоловіком ЮРІЕМ
— ІГОР МЕРШАК з дружиною КІРИЛО
приминає — ТАРАС АРТЕМЕНКО з дружиною
ДІОНО
— НАТАЛІЯ ЮЦІ з чоловіком ГРИГОРЕМ
— ТАМАРА І
— МАРТА АРТЕМЕНКО
— ЮРІЙ МЕРШАК
— ЛІРИСА І ГАЛІНА
та більше і дітьми родина в Україні.

ЛЕНІНА ТА ВМОНТОВУЄМО
НАЙКРАЩОЇ ЯКОСТІ

ПАМ'ЯТНИКИ

в окладній Ціні Жорку, виключаю-
чи примітки: с.п. Дука в
Гамлетів-Бурку, Н. М. с. Андрія
в Ванку Жорку, Н. М. Діна,
Бурку в Королівстві та Гіле Сміт,
Н. М.

*Ми пропонуємо особисті послуги
та поради у Ванку донні.*

За домовленістю передзвоніть
слід телефонувати:

HUKYN MEMORIALS
P.O. Box 123
Hampstead, N.Y. 10814
Tel: (914) 457-3294